

CERTIFICAT DE CONFORMITATE CERTIFICATE OF CONFORMITY

NR. 5314 – Extinderea nr. 1

Valabil de la / Valid from 28.05.2025 până la / until 23.09.2027

Registrul Auto Român – Direcția Generală Omologare de Tip și Certificare Produse – Direcția Certificare Produse (R.A.R. - D.G.O.T.C.P. – D.C.P.) certifică prin prezentul că:

Romanian Automotive Register – General Directorate of Type Approval and Products Certification – Directorate of Products Certification (R.A.R. – G.D.T.A.P.C. - D.P.C.) hereby certifies that:

S.C. OSRAM România S.R.L.

cu sediul în:
address: **Strada Italiană nr. 24, Sector 2, București**

s-a conformat Regulilor Generale, cod RG-00, ale D.C.P., aplicabile unor produse fabricate în serie, privind certificarea produsului:

has complied with the General Rules, code RG-00, of D.C.P., applicable to series manufactured products, regarding the certification of the product:

Sursă de lumină de înlocuire H4 - LED, marca OSRAM, tipuri, variante și vehicule de destinație conform ANEXA

fabricat de:
manufactured by: **OSRAM China Lighting Ltd. pentru OSRAM GMBH**

în sediul din:
address: **No. 1, North Industrial Road 528000 Foshan, Guangdong Province, P.R. China**

Produsul a fost evaluat conform Regulilor Generale, cod RG-00, ale D.C.P., în raport cu cerințele esențiale specificate, schema de certificare nr. 2 și corespunde documentelor normative:

The product was assessed according to the General Rules, code RG-00, of D.C.P., within the essential requirements specified, certification scheme no. 2 and found to comply with the normative documents:

**ABG K 2023*11/12.12.2024, Regulamentul ONU nr. 10,
Regulamentul ONU nr. 37, Regulamentul ONU nr. 48,
Regulamentul ONU nr. 112, Regulamentul ONU nr. 113,**

Specificație tehnică OSRAM pentru sursă lumină de înlocuire H4 - LED din 27.11.2024

Motivul extinderii: extindere ABG / Reason of extension: ABG extension
Data certificării inițiale / First certification date: 24.09.2024.

DIRECTOR DGOTCP
GDTAPC DIRECTOR
ing. Marius DAMACHE



Note: - prezentul Certificat de Conformitate nu implică aplicarea Mărcii de Conformitate D.C.P. pe produsele certificate.
- prezentul Certificat de Conformitate este valabil numai împreună cu Anexa.
Notes: - this Certificate of Conformity does not imply the application of the D.P.C. Mark of Conformity on the products.
- this Certificate of Conformity is only valid together with the Annex.



CERTIFICAT DE CONFORMITATE CERTIFICATE OF CONFORMITY

NR. 5314 – Extinderea nr. 1 ANEXA

Valabil de la / Valid from 28.05.2025 până la / until 23.09.2027

SURSĂ DE LUMINĂ DE ÎNLOCUIRE H4 - LED

1. Informații generale:

1.1. Producător: OSRAM GMBH

1.2. Tip sursă de lumină: H4 - LED

1.3. Codificarea variantelor:

		1. Poziție	2. Poziție	3. Poziție
	Codificare variante			
Tip sursă de lumină de înlocuire H4 - LED	64193DWNB sau 64193DWNBSM sau 64193DWNBST	1		
Adaptor	Fără adaptor		0	
Canbus	Fără canbus			0
	LEDSC04			A

1.4. Listă variante:

VARIANTĂ	Descriere componență variantă
100	Sursă de lumină de înlocuire H4-LED, fără adaptor, fără canbus
10A	Sursă de lumină de înlocuire H4-LED, fără adaptor, cu canbus LEDSC04

1.5. Observații:

1.5.1 Utilizatorul trebuie să aibă în vehicul declarația de conformitate emisă de OSRAM România S.R.L. însoțită de copia certificatului de conformitate emis de R.A.R.;

1.5.2 Sursa de lumină de înlocuire se montează pe vehicule pe care se poate identifica numărul de omologare (european sau KBA) pe eticheta constructorului vehiculului și numărul de omologare al farului menționate în ANEXA certificatului de conformitate;

1.5.3 Pe sursa de lumină de înlocuire trebuie să fie marcajul de omologare națională de tip KBA: **K 2023**;

1.5.4 Pe lămpile vehiculului de destinație trebuie să se lipească 2 stickere: unul furnizat de producător cu marcajul de omologare națională de tip KBA: **K 2023** și altul furnizat de titularul certificării cu numărul certificatului de conformitate emis de R.A.R.: **5314**;

1.5.5 Sursele de lumină de înlocuire H4 - LED pot fi instalate doar în perechi.

1.6. Cerințe / excepții:

1) A fi utilizat în vehicule nedotate cu un indicator luminos de funcționare necorespunzătoare pentru lumina de drum și lumina de întâlnire;

2) A fi utilizat în vehicule dotate cu indicator luminos de funcționare necorespunzătoare pentru lumina de drum și lumina de întâlnire;

3) "Vehicule speciale autorulote și alte clase / tipuri de caroserii" care au primit o omologare în etape a vehiculului de bază menționat și ale cărui faruri au același număr de omologare, se consideră de asemenea omologate;

4) Instalați capacul farului conform instrucțiunilor de utilizare ale producătorului;

5) Marca de referință [I'M] specificată pe sursele de lumină de înlocuire H4-LED, diferă față de marcajul de pe far. Suma admisibilă a mărcilor de referință ale tuturor lămpilor cu lumină de drum nu trebuie să depășească 100;

6) Modificați capacul farului dacă este nevoie;

7) Far pentru circulație pe stânga;

[I'M] - Marca de referință;

* - An final serie.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Nr. 6376/10.06.2025

Nume emitent:

OSRAM Romania SRL

Adresa emitent:

Strada Italiana , nr 24, sector 2, Bucuresti

Obiectul declarației:

Bec led H4, marca OSRAM

Așa cum a fost livrat, obiectul declarației de conformitate descris mai sus, este în conformitate cu cerințele următorului document:

Specificatie tehnica OSRAM pentru SURSA DE LUMINA DE INLOCUIRE H4 LED din 27.11.2024

Informații suplimentare

Certificat de Conformitate DCP nr. 5314- Extinderea nr. 1 din 28.05.2025

Beneficiar OSRAM Romania SRL

Semnat pentru și în numele

OSRAM Romania SRL

Locul și data emiterii

Bucuresti, 10.06.2025

Numele, funcția

Adrian David, Director General

Semnătura sau echivalentul

Autorizate de emitent

A handwritten signature in blue ink, consisting of a stylized 'A' followed by a series of loops and a long horizontal stroke extending to the right.